

KOMISIJA

SKLEP KOMISIJE

z dne 6. februarja 2009

o ustavitvi protidampinškega postopka v zvezi z uvozom nekaterih v ognju pocinkanih ploščatih valjanih izdelkov iz železa ali jekla, prevlečenih s kovino, s poreklom iz Ljudske republike Kitajske

(2009/106/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 384/96 z dne 22. decembra 1995 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti ⁽¹⁾ („osnovna uredba“), in zlasti člena 9 Uredbe,

po posvetovanju s svetovalnim odborom,

ob upoštevanju naslednjega:

1. POSTOPEK

1.1 Začetek postopka

(1) Komisija je 14. decembra 2007 z obvestilom, objavljenim v *Uradnem listu Evropske unije* ⁽²⁾ („obvestilo o začetku“), začela postopek proti dampinškemu uvozu v Skupnost nekaterih v ognju pocinkanih ploščatih valjanih izdelkov iz železa ali jekla, prevlečenih s kovino, in sicer:

— ploščati valjani izdelki iz železa ali nelegiranega jekla, platirani ali prevlečeni s cinkom in/ali aluminijem (razen elektrolitsko platiranih ali prevlečenih s cinkom), običajno uvrščeni pod oznake KN 7210 41 00, 7210 49 00, 7210 61 00, 7210 69 00, 7212 30 00, 7212 50 61 in 7212 50 69,

— ploščati valjani izdelki iz legiranega jekla, širine 600 mm ali več, platirani ali prevlečeni s cinkom in/ali aluminijem (razen izdelkov iz nerjavnega jekla in silicijevega elektrolitskega jekla, vroče valjanih izdelkov, brez nadaljnje obdelave, ali hladno valjanih izdelkov (hladno deformirani izdelki) in izdelkov, elektrolitsko platiranih ali prevlečenih s cinkom), običajno uvrščeni pod oznaki KN 7225 92 00 in ex 7225 99 00, in

— ploščati valjani izdelki iz legiranega jekla, širine manj kot 600 mm, platirani ali prevlečeni s cinkom in/ali aluminijem (razen izdelkov iz nerjavnega jekla in silicijevega elektrolitskega jekla, izdelkov iz hitroreznega jekla, vroče valjanih izdelkov, brez nadaljnje obdelave, ali hladno valjanih izdelkov (hladno deformirani izdelki) in izdelkov, elektrolitsko platiranih ali prevlečenih s cinkom), običajno uvrščeni pod oznaki KN 7226 99 30 in ex 7226 99 70,

poreklom iz Ljudske republike Kitajske („zadevni izdelek“).

(2) Protidampinški postopek se je začel po pritožbi, ki jo je 30. oktobra 2007 vložil EUROFER („pritožnik“) v imenu proizvajalcev, ki predstavljajo glavni delež, v tem primeru več kot 25 %, celotne proizvodnje nekaterih v ognju pocinkanih ploščatih valjanih izdelkov iz železa ali jekla, prevlečenih s kovino, v Skupnosti.

1.2 Zadevne stranke in preveritveni obiski

(3) Komisija je o začetku postopka uradno obvestila proizvajalce izvoznike v Ljudski republiki Kitajski („LRK“) in njihova združenja, uvoznike/uporabnike, za katere je znano, da jih to zadeva, predstavnike zadevnih držav izvoznic, proizvajalce v potencialno primerljivih državah ter vse znane proizvajalce Skupnosti. Zainteresirane stranke so imele možnost, da pisno izrazijo svoja stališča in zaprosijo za zaslišanje v roku, določenem v obvestilu o začetku.

(4) V skladu s členom 17 osnovne uredbe je bilo glede na veliko število kitajskih proizvajalcev izvoznikov v obvestilu o začetku predvideno vzorčenje za ugotovitev dampinga.

(5) Da bi proizvajalci izvozniki v LRK lahko vložili zahtevek za tržnogospodarsko obravnavo („TGO“) in/ali individualno obravnavo („IO“), če tako želijo, je Komisija poslala obrazce zahtevka proizvajalcem izvoznikom, za katere je znano, da jih to zadeva, in organom LRK.

⁽¹⁾ UL L 56, 6.3.1996, str. 1.

⁽²⁾ UL C 302, 14.12.2007, str. 24.

(6) Komisija je vsem strankam, za katere je znano, da jih to zadeva, poslala vprašalnike in prejela odgovore sedmih vzorčenih kitajskih proizvajalcev izvoznikov, šestih proizvajalcev iz Skupnosti, treh uvoznikov, sedmih uporabnikov iz Skupnosti in enega brazilskega proizvajalca (Brazilija je bila uporabljena kot primerljiva država). Sedem združenj uporabnikov v Skupnosti je prav tako pisno izrazilo svoja stališča. Vsem strankam, ki so zaprosile za zaslišanje v navedenem roku, in dokazale, da zanj obstajajo posebni razlogi, je bila prošnja odobrena.

(7) Komisija je poiskala in preverila vse informacije, ki so bile po njenem mnenju potrebne za TGO in ugotovitev dampainga, posledične škode in interesa Skupnosti. Preveritveni obiski so bili izvedeni v prostorih naslednjih družb:

(a) Proizvajalci industrije Skupnosti

- Hellenic Steel Co., Thessaloniki, Grčija,
- Ilva S.p.A, Milano, Italija,
- Salzgitter AG, Salzgitter, Nemčija,
- ThyssenKrupp Steel AG, Duisburg, Nemčija.

(b) Drugi proizvajalci Skupnosti

- Corus UK Ltd, Newport, Združeno kraljestvo,
- ArcelorMittal Piombino S.p.A., Piombino, Italija.

(c) Proizvajalci izvozniki v LRK

- Changshu Xingdao Advanced Building Material Co., Changshu,
- Changshu Everbright Material Technology Co., Changshu,
- Bengang Steel Plates Co, Benxi,
- BX Steel Posco Cold Rolled Sheet Co. Ltd, Benxi,
- Angang Group International Trade Corporation, Anshan, in njegova povezana družba Angang Group Hong Kong Co., Ltd, Hong Kong,
- ANSC-TKS Galvanizing Co., Dallian,
- International Economics & Trading Corporation WISCO, Wuhan, in njegova povezana družba Wugang Trading Co. Ltd, Hong Kong.

(d) Nepovezani uvozniki

- Dufenco SA, Lugano, Švica.

(8) Ob upoštevanju potrebe po vzpostavitvi normalne vrednosti za proizvajalce izvoznike v LRK, katerim TGO morda ne bo odobren, je bila v prostorih naslednje družbe izvedena preveritev za vzpostavitev normalne vrednosti na podlagi podatkov iz primerljive države, v tem primeru Brazilije:

(e) Proizvajalec v primerljivi državi

- ArcelorMittal Vega, São Francisco do Sul, Brazilija.

1.3 Obdobje preiskave

(9) Preiskava dampainga in škode je zajela obdobje od 1. decembra 2006 do 30. novembra 2007 („obdobje preiskave“ ali „OP“). Preučitev gibanj, pomembnih za oceno škode, je zajela obdobje od 1. januarja 2004 do konca OP („obravnavano obdobje“).

1.4 Vmesno poročilo in nadaljnji postopek

(10) Komisija je 15. septembra 2008 zainteresiranim strankam razkrila vmesno poročilo, ki navaja začasne ugotovitve v zvezi s tem postopkom, tj. da dejstvo, začasno ugotovljeno s preiskavo, kaže na obstoj dampainga, vendar ne na znatno škodo, ter je poudarila potrebo po nadaljnji preiskavi zaradi morebitne grožnje škode. Na podlagi začasnih ugotovitev se je zdelo primerno, da se začasna protidampinška dajatev ne uvede, ampak da se preiskava nadaljuje. Vse stranke so imele možnost, da na začasne ugotovitve predložijo ustrezne dokaze in pripombe. Stranke, ki so to zahtevale, so imele tudi možnost za zaslišanje. Komisija je nadaljevala z iskanjem in preverjanjem informacij, za katere je menila, da so potrebne za sprejetje dokončnih ugotovitev.

2. UMIK PRITOŽBE IN USTAVITEV POSTOPKA

(11) Pritožnik je v pismu Komisiji z dne 11. decembra 2008 uradno umaknil svojo pritožbo. Pojasnil je, da so umik sprožili nedavni pretresi na trgu. Zaradi tega ne želi nadaljevati tega primera v zvezi z grožnjo škode, temležeče na obsegu, ki se je opirala na analizo preteklih podatkov, ki ne odražajo več v celoti trenutnih tržnih pogojev. Po njegovem mnenju se je v teh okoliščinah bolje odzvati na nepoštene in škodljive trgovinske prakse, če bi se pojavile, z novim primerom namesto s primerom, ki ne more v celoti obravnavati vseh vprašanj, s katerimi se sedaj spopada industrija Skupnosti.

- (12) Pritožnik je trdil tudi, da se bo kitajski izvoz, upoštevajoč nedavne spremembe v kitajskem načrtu za spodbudo izvoza, ponovno močno povečal. Zaradi zgoraj navedene nevarnosti je pritožnik Komisijo zaprosil, naj dejavno nadzoruje izvoz zadevnih izdelkov in naj bo pripravljena hitro začeti nov postopek. Poudaril je tudi, da je strogo nadziranje nadaljnega izvoza zadevnih izdelkov in zagotovitev odgovornega ravnanja kitajskih izvoznikov na mednarodnem trgu jekla v interesu Kitajske.
- (13) Treba je opozoriti, da so trenutne razmere v zvezi z zadevnim izdelkom v ES in na Kitajskem zaznamovane s spremembami osnovnih gospodarskih dejavnikov, kakršnih še ni bilo. V takšnih okoliščinah težko postavljati razumne domneve glede kratkoročnega do srednjeročnega razvoja trga in poleg tega se zdi, da so gospodarske razmere spremenljive in da se pojava škodljivega dampinga ne da popolnoma izključiti. Zato se zdi primerno, da se v bližnji prihodnosti nadzoruje izvoz v ES zadevnega izdelka s poreklom iz LRK. Obdobje nadzora ne sme presegati 24 mesecev od objave ustavitve tega postopka. Komisija ne izključuje začetka nove preiskave o istem izdelku, če in ko se predložijo dokazi, ki kažejo na škodljivi damping, v skladu z zahtevami iz ustreznih določb člena 5 osnovne uredbe.
- (14) V skladu s členom 9(1) osnovne uredbe se lahko postopek ustavi, če je pritožba umaknjena, razen če to ne bi bilo v interesu Skupnosti.
- (15) V zvezi s tem je treba opozoriti, da zaradi zgornje analize trenutnih razmer v zvezi z zadevnim izdelkom ter kakršne koli nove preiskave v prihodnosti pritožnikov umik ni vprašljiv. Komisija je bila mnenja, da je treba sedanji postopek ustaviti, saj v preiskavi ni prišlo do nobenih ugotovitev, iz katerih bi bilo razvidno, da takšna ustavitve ne bi bila v interesu Skupnosti. Zainteresirane stranke so bile o tem obveščene in imele so možnost predložiti pripombe. Vendar ni prispela nobena pripomba, ki bi to odločitev lahko spremenila.
- (16) Komisija zato sklene, da je treba protidampinški postopek o izvozu v Skupnost nekaterih v ognju pocinkanih ploščatih valjanih izdelkov iz železa ali jekla, prevlečenih s kovino, s poreklom iz LRK, ustaviti brez uvedbe protidampinškega ukrepa –

SKLENILA:

Edini člen

Protidampinški postopek, ki zadeva izvoz nekaterih v ognju pocinkanih ploščatih valjanih izdelkov iz železa ali jekla, prevlečenih s kovino, kot so na primer:

- ploščati valjani izdelki iz železa ali nelegiranega jekla, platirani ali prevlečeni s cinkom in/ali aluminijem (razen elektrolitsko platiranih ali prevlečenih s cinkom), običajno uvrščeni pod oznake KN 7210 41 00, 7210 49 00, 7210 61 00, 7210 69 00, 7212 30 00, 7212 50 61 in 7212 50 69,
- ploščati valjani izdelki iz legiranega jekla, širine 600 mm ali več, platirani ali prevlečeni s cinkom in/ali aluminijem (razen izdelkov iz nerjavnega jekla in silicijevega elektrolitskega jekla, vroče valjanih izdelkov, brez nadaljnje obdelave, ali hladno valjanih izdelkov (hladno deformirani izdelki) in izdelkov, elektrolitsko platiranih ali prevlečenih s cinkom), običajno uvrščeni pod oznaki KN 7225 92 00 in ex 7225 99 00, ter
- ploščati valjani izdelki iz legiranega jekla, širine manj kot 600 mm, platirani ali prevlečeni s cinkom in/ali aluminijem (razen izdelkov iz nerjavnega jekla in silicijevega elektrolitskega jekla, izdelkov iz hitroreznega jekla, vroče valjanih izdelkov, brez nadaljnje obdelave, ali hladno valjanih izdelkov (hladno deformirani izdelki) in izdelkov, elektrolitsko platiranih ali prevlečenih s cinkom), običajno uvrščeni pod oznaki KN 7226 99 30 in ex 7226 99 70,

s poreklom iz Ljudske republike Kitajske je s tem ustavljen.

V Bruslju, 6. februarja 2009

Za Komisijo
Catherine ASHTON
Članica Komisije